

EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Números atrasados, 20 céntimos

Trimestre, 1'25 ptas.

Fuera: « 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,
Calle de la Revolución, n.º II

Anuncios a precios módicos
No se devuelven los originales

El viaje de S. M. el Rey en Barcelona

Impresiones de un espectador

Parecía increíble: nadie, ni los gobernantes, ni los palatinos, ni el resto de España, ni acaso el mismo don Alfonso lo esperaban; doce años de alejamiento, unas cuantas campañas llevadas a cabo por hombres perversos (que no otro nombre merecen quienes reniegan de su patria y de su rey) podían hacer pensar que la acogida que tributaría al monarca el pueblo catalán no pasaría de una cortesía glacial; pero los buenos barceloneses, los que a fondo conocemos el corazón de este pueblo, presentíamos algo muy distinto, esperábamos un recibimiento entusiasta y cariñoso, digno de la persona del egregio visitante: y, en verdad, la realidad ha superado en mucho a nuestras más halagüeñas esperanzas.

El Domingo 27 de Junio a las nueve de la mañana entró en agujas el tren que conducía al monarca: en el estribo del «sleping car» aparece el marqués de Viana: los que ocupan el andén se agolpan ávidos de ver y aplaudir a don Alfonso; desciende del coche el presidente del Consejo, y detrás, con la emoción reflejada en el semblante aparece la simpática figura del

Rey, que viste uniforme de capitán general, saludando militarmente a los presentes.

El entusiasmo es indescriptible: se dan vivas al monarca, a la familia real, a España, las señoras agitan sus pañuelos, la ovación raya en el frenesí; y luego, al aparecer S. M. en la calle, se desborda el delirio popular: la leyenda antimonárquica, queda destruída, el pueblo de Barcelona ha sabido honrar sus tradiciones, dando un mentís rotundo a los mercaderes de su dignidad.

Y ya, durante todo el día y en el siguiente se repiten las aclamaciones a S. M.: es ovacionado por el elemento obrero en la colocación de una primera piedra, lo es por el público heterogeneo que llena hasta rebosar una plaza de toros, por la aristocracia que se congrega en un baile de etiqueta en el Ritz, por el capital, en el banquete de la Lonja, por todos los sectores, en fin, de la opinión barcelonesa. ¡Y la despedida! En los alrededores de la estación, en el vestíbulo, en el andén, no se puede dar un paso: el público no cesa de aclamar frenéticamente al Rey y de dar vivas

a España; al partir el tren estalla la ovación grande, y es que Barcelona, con aquellos aplausos, pone toda su admiración, su gratitud y su respeto, a los pies del monarca.

El Rey ha prometido repetir estas visitas con frecuencia, y es evidente, que, de ser así, va a inaugurarse una nueva era de grandeza para Cataluña: todos los elementos están dispuestos para ello, y de que esto es cierto, da idea el siguiente hecho ocurrido al terminar el banquete que le ofrecieron las sociedades económicas de Cataluña en la Casa-Lonja.

S. M., entre la expectación general se levantó a hablar; en su brillante discurso tuvo un párrafo feliz: Señores—dijo—esta mañana he asistido al banquete del trabajo, acabo de asistir, con vosotros al del capital; ¿no podría ser yo, el puente que lograrse la unión de uno y otro, para el bien de la Patria?

Y una ovación indescriptible; unánime, de afirmación rotundísima, coronó las palabras del monarca.

Diego de Moxó y de Queri

Barcelona, Junio 1920

Epistolario

Permiteme, oh buena y gentil Cérés. Diosa protectora de esta hermosa comarca, a la cual distes nombre; que te dirija este mal hilvanado y soporífero epistolario, mal escrito, si tu quieres, pero reflejo fiel de casos y cosas que se deslizan por estos andurriales, en la seguridad que han de sorprenderte algunos de ellos, alegrarte otros y enrojecer tu virginal rostro, los de más allá.

Empiezo por manifestarte que durante el Año de gracia de 1920, o sea dos años después de la guerra mundial; fecha en la cual parece que la paz no reina aun en los espíritus y menos entre las naciones; tu villa predilecta, la Heroica Puigcerdá, se decide por fin a

acabar de una vez con sus monótonas y rutinarias fiestas del Roser, sus vecinos unidos en apretada haza, olvidando agravios y rencillas ya pasados, algunos de ellos verdaderamente pueriles, por no decir ridículas, se disponen a celebrar la fiesta de la Capital Ceretana, cual se merece, la bien o mal llamada *Reina del Pirineo*; así apellidada por propios y extraños.

Al efecto, gracias a generosas iniciativas, merced a la intervención de discretas y respetables damas y bellísimas señoritas, tomando también parte activa la juventud masculina, y hasta la gente ya machucha perteneciente al sexo feo; se ha organizado un programa que de seguro será del agrado general, ya que las diversiones serán variadas, y las habrá para todos los gustos y para todos los gastos.

Bailes en magnífico entoldado levantado en la plaza de Cabrinety, amenizados por la charanga del Batallón de Estella, conciertos en ambos Casinos, *variétés* y baile de gala en el Teatro del Casino Ceretano, tómbola en el Circulo Agrícola Mercantil, sardanas en la plaza del 10 de Abril, pasacalles, varios deportes; creo que algo más, que omito, para no cansarte ni a tí, ni al curioso lector.

Diles pues, desde el altísimo trono donde moras; a la gente moza amiga de jolgorio, jaleo juergas y otros excesos, que se den un paseito por aquí, en la seguridad que no verán defraudadas sus legítimas y naturales esperanzas ¡Así lo creo yo!

○○○○○○○○

Por si lo ignoras, venerable hija de Jupiter, he de decirte que nuestro Ayuntamiento dando pruebas de que le preocupa la salud pública, ha procedido a la desinfección de las cloacas de la villa, y muestra gran empeño en que la limpieza de plazas y calles sea una verdad; tanto es así que ya se dice que nuestra villa, pronto vá a ser una *tacita de plata*.

¡Eh, que te place?... A nosotros también.

○○○○○○○○

Para que te enteres, y llegue a tus castos oídos, y sepas lo abandonados que estamos por nuestros representantes; no sé quienes tienen la culpa, ¡allá ellos! debo decirte que hace unos quince días que la carretera de Ribas, cerca de *cal Cargol*, está interrumpida a consecuencia de un desprendimiento de tierras, ocasionado por las pertinaces lluvias, que a manos llenas nos han regalado tus olímpicos compañeros: ¿sabes,

GRANDES MOLINOS VASCO

SOCIEDAD ANONIMA

SUSCRIPCIÓN PÚBLICA de 10.000 Obligaciones Hipotecarias

Interés 6 por ciento libre de impuestos presentes y futuros

Esta Sociedad, domiciliada en Rentería (Guipúzcoa) emite estas 10.000 Obligaciones creadas por acuerdo de la Junta General de Accionistas celebrada el día 5 de junio corriente y en virtud de escritura autorizada por don Luis Barrueta, Notario de San Sebastián, el día 14 del mismo mes, en las condiciones siguientes:

Títulos al portador de 500 pesetas nominales cada uno, al 6 por 100 de interés anual, libre de impuestos presentes y futuros a pagar por trimestres naturales: venciendo el primer cupón el día 1.º de octubre próximo. Amortización a la par, en el plazo de treinta años, por sorteos anuales que principiarán en 1925.

GARANTIA: Además de la General del Activo Social, una hipoteca sobre las fábricas que la Sociedad posee actualmente en Rentería y Bilbao.

La Sociedad **GRANDES MOLINOS VASCOS** destina el producto de esta emisión a la construcción de terrenos junto al puerto de Bilbao, de un gran molino con todos los perfeccionamientos modernos capaz para una producción de 4.000 quintales métricos diarios.

Tipo de emisión: 96 por ciento o sean 480 Pesetas por obligación

A pagar: Pesetas 50'— en el acto de suscribirse, y 430'—ptas. el día 8 de julio próximo; total Ptas. 480'— contra entrega de carpetas provisionales, provistas de cupón 1.º octubre próximo; que en su día serán canjeadas por los títulos definitivos correspondientes.

LA SUSCRIPCIÓN SE ABRIRÁ EL DÍA 1.º de Julio próximo

a título irreducible, sirviéndose los pedidos en el orden que se reciban, mientras lo consienta el número de títulos disponibles.

Establecimientos encargados para recibir suscripciones

Banca Arnús (Sucesora de E. Arnús)

Banco Central, MADRID. Crédito de la Unión Minera, BILBAO. Banco Guipuzcoano, S. SEBASTIAN. Crédito Navarro, PAMPLONA

Se gestionará la inclusión de estas Obligaciones en la cotización oficial de la Bolsa de Barcelona.

Para las inscripciones en esta villa dirigirse a los Sres.

Borrell y Martí

Lo que's veu i lo que's diu

Després de passar alguns dies sens ocupar-nos de lo que passa per nostre vila, empreném, avui, novament la tasca de nostre taleia.

Temps passat, quant i havia l'anterior batlle, habiem fet campanya demanant algunes coses de necessitat, com eren: l'arreglar el barri de la Llibertat, posar llums a l'estany, en fi varis assumptes que no recordém, ni mon germá ni jo, i que tots sabém que eran de necessitat.

Mes no volém avui retreurer res al ex-alcalde, perquè ja no es hora; el cas es que no va cumplir res del que li sol·licitavem a petició dels vilatans. Nosaltres pensem que no'ns complimentá perquè no fou possible.

Avui, gracies a Deu, ja no ho podém dir aixís; a-re tota persona que passa pel carrer de la Llibertat, es pot fer càrrec de la reforma que s'hi ha fet; el que va de nit per l'estany, pot veurer clarament ahont posa els peus, degut als llums que'l nou batlle hi ha fet posar.

Felicitem al nou batlle, a l'ensemps que li fem a- vinent (per segona vegada) que a l'entrada de la vila, hi ha un hort, que al passar hi per la vora, un hom es veu obligat a tapar-se el nas.

Sembla que la comissió de festes del Roser, ha sigut acertada en fer venir una xaranga de regiment, perquè segons diuen, dies aixís pref-reixen soroll.

Nosaltres som de la mateixa opinió, i per lo tant els felicitem de tot cor, a l'ensemps que preguem al bon Deu, ens dongui uns dies de festa major acompanyats d'un temps boníssim.

Una de les nits d'aquesta setmana, a altes hores, ens creuàrem per aquests carrers, amb els regidors senyors Planas i López, que's cuidaven de fer desinfectar totes las croacas de la vila.

Molt bé. Sembla que encara hi ha qui cuida de la llimpiesa de la vila.

ELS JORDI

**Plumas estilográficas WATERMAN
las encontrará en esta Imprenta.**

veneranda Cérés, cuantos obreros ha mandado alli nuestro flamante Gobierno, para reparar tal desperfecto?... Pues: dos peones camineros, que al paso que llevan, dentro de un lustro, no habran acabado aun su improbo trabajo.

¿No tendrías, tu influencia cerca del melifluo don Eduardo, o del Ministro de Fomento, o de quien sea, para que se sirvieran destinar, a lo menos una brigada para el arreglo o compostura de la tal averia?

Si así lo hicieras, Jupiter, te lo premie; habrás hecho muchísimo más, que los que olvidan que pertenecemos tambien a la hidalga Nación Española, y como a tales tenemos perfecto derecho a comunicarnos con el resto de la Península.

Dicen en catalán, *¡Ja pots xiular, si l'ase no vol-veurer!* y aqui decimo: *¡Cal fa vent!*

Por hoy cierro la presente, en primer lugar: por qué gracias al funcionamiento del cine, las oscilaciones de la luz, algo me marean, por otra parte, el ir y venir de las gentes que preparan la fiesta mayor, el ruido infernal é ininterrumpido de ollas, platos, cazuelas, parrillas y otros artefactos culinarios, que se colocan en *bateria*: para que sirvan de lugar de suplicio al infinito número de animales de pelo y pluma, así domésticos como silvestres, que están en capilla y deben ser *ejecutados* de un momento a otro; los preparativos para la confección de cremas, pasteles y otras *gourmandises*: así como el trasiego de botellas llenas de vinos y licores de variadas clases y precios, todo ello me tiene mareado, me saca de quicio, y altera mi habitual y beatifica calma.

Con qué, hasta otra; abraza en mi nombre a toda la gente del Olimpo, y a dormir s'ha dit.

KARLOS

**Léchería, Comestibles y venta
de Pan de Carmen Bertrán**
Calle de la Libertad, 16 PUIGCERDÀ

Esta casa vende la leche de vaca de la acreditada granja de la Vda. Rosell. No pruebe usted ninguna otra es la mas pura

Gran especialidad en quesos del país

Remitido

La comisión de festejos del Roser de esta villa, agradecida por la cooperación que todos los puigcerdaneses han aportado a la tómbola benéfica por ella organizada, se complace en manifestarle que hoy domingo a las once tendrá lugar la apertura de la citada exposición: instalada en los bajos del Circulo Agrícola Mercantil.

A dicho acto asistirán las Autoridades, la charanga del Batallón de Estella amenizará el acto, ejecutando algunos números de su escogido y selecto repertorio.

La Comisión se complace en felicitar a las señoritas por el brillante éxito, gracias a ellas alcanzado, haciéndola extensiva a las autoridades, entidades y particulares por sus valiosos regalos.

L'Unió fait lá force, así se ha demostrado palpablemente: no desmayar pues, unidos todos, llegaremos sin género de duda a que la villa de Puigcerdá, brille pujante y ocupe el lugar que le corresponde.

NOTA—Si por olvido involuntario, ha quedado sin recoger algunos de los regalos destinados a la tómbola, ruega la comisión, se sirvan los interesados entregarlo a las señoritas que actuen en la misma.

POSTALES

Grandes Novedades

Inmenso surtido en

Bromuros mate, Color, Sépia, Inglesas, Americanas y Alemanas
Paisajes suizos, marinas, etc., etc.

REPRODUCCIONES

C. Revolución, 11.

La vaga

*Fineix el treball al toc de la campana,
d'acòrd tots estarán;
grops de treballadors es veu per la plana,
demà vaga faran.*

*Devant de la casa ont tots junts s'aglópen
els-hi neguen l'aument,
tement quels enganyen, ab els ulls es topen,
mes el patró no ment*

*Sols els pares de familia que hi abunden,
dels que n'hi ha mes;
entristeixen a la resposta i pregunten:
on trovarèm diners?*

*La vaga continúa, mantenint-se en peu,
el pà s'acabarà;
un vellet sense feina, es trova arreu,
l'obra parada està.*

*Economitzant, es fan mes llargs els dies
vagant per l'ampla vall,
cerca feina el pobret per les masies,
ningú 'l vol al treball.*

*Desprecis al vellet que ja no s'aguanta,
sens pietat van donant;
veurer a sa pobre muller, sols l'espanta,
al llit agonitzant.*

*Anant pel camí ras agota les forces
i s'atura... plora,
caiguent damunt d'un feig que porta d'escor,
i allí espera l'hora. |ces,*

*Mor el vellet pensant amb la muller malalta
que agonitza fort,
mes la pobre del marit notant la falta,
fà el badall de la mort.*

ROC JORDI

JOSÉ LUCAS

participa a su numerosa y distinguida clientela, que se ha trasladado a la calle de España, núm. 46 antigua CASA BATISTET

Noticias

Hemos tenido el placer de saludar a las familias Bosom, Degollada, Formentí y otras cuyos nombres sentimos no recordar, las cuales vienen para pasar la temporada de verano en nuestra villa,

Bienvenidos y que su estancia entre nosotros les sea grata.

Nos participan de Barcelona, que la esposa de nuestro particular amigo D. Eugenio Esteva, ha dado luz a una robusta niña, madre e hija, siguen en perfectísimo estado de salud.

Felicitemos a las familias Esteva-Clusella.

Ha salido para Santander, el Inspector Jefe de Policía de ésta villa, don José de Lavín y distinguida señora esposa.

Deseámosles un buen viaje.

El lunes por la mañana a las 11, se jugará en el Campo de las Bicicletas un interesante partido de *football* entre el *Studi-Sporting*, de Ripoll, y el *Puigcerdà F. C.* amenizará el partido, la Banda del Batallón de Cazadores de Estella.

Según rumores, promete verse muy animado, mas, siendo el primer partido entre un equipo de fuera y el esta villa.

En nuestro número próximo detallaremos minuciosamente el partido.

Durante los días de la fiesta mayor, la compañía de automóviles de Calaf Seo de Urgel Puigcerdà, Ribas y Ripoll, montará un gran servicio extraordinario, que facilitará la afluencia de forasteros a nuestra villa.

Muy bien, esto es digno de aplaudirse.

Hemos estrechado, la mano al distinguido joven Francisco Naudon, el cual piensa pasar algunos días en nuestra compañía.

Y de paso, estarán a nuestro lado, por unos días, los señores Mir-Martí.

Bienvenidos.

También se encuentra entre nosotros, la distinguida señora de don Joaquín Sala y bella hija Conchita.

Desearíamos que su estancia entre nosotros fuese interminable.

El Doctor Eduard Degollada, ha trasladado el seu domicili i despatx al Carrer del Carne 21 pral.

Casa para vender en calle céntrica de esta villa

Darán razón: en esta imprenta

Ultima hora

FANTASTICO

ooooo

Un grupo bastante numeroso, se encuentra reunido junto a la capilla de San Rafael, cerca del pueblo de Bolvir.

¿No sabeis, amigos míos, que han robado al Santo? dijo un hombre de luengas y niveas melenas.

Así se dice, dijo otro individuo, calzado de sendos *esclops*, y blandiendo en la diestra larga *tocadora*.

¡Cal! interrumpió, en tono jactancioso, cierto jovencillo vivaracho y travieso; yo sé lo que ha pasado y voy a contarlo en breves palabras.

San Rafael, aburrido y cansado de permanecer en su capilla, hoy aislada, por pasar la carretera a espaldas de su *palacio*, hizo arreglar la escopetucha de aquel celebre carabnero de marras, invitó a los dos compañeros que con él se alojaban en la tal capilla y juntos emprendieron una partida de caza por estos irigones de Dios, se extraviaron, espantados por los rayos que tanto mal han hecho en la comarca, y esta es la hora, que nadie sabe donde paran tan Santos cazadores.

Esto dijo el travieso adolescente; Sea de ellos lo que fuera lo cierto es, que San Rafael y sus dos acompañantes junto con la milagrosa escopeta se han evaporado.

¿Verdad, que es raro el caso? ¿No habrá algún Vargas, que averigüe la verdad del hecho? ¿Saben algo de lo sucedido, las Autoridades, civiles y eclesias-ticas de Bolvir?

Misterio, misterio y misterio.

JOSELIN

GRAN BAR :: MODERN TAWERN

Vda. LAVILLA

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las más renombradas marcas del país y extranjeras

: Buena Pared : Vermouth Torino :

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los más aromáticos que se toman en esta Villa

Lo mejor para el colado de la ropa, es la lejía líquida marca

La Cerdaña de Bellver

Fabricante: **JOSÉ CORTADELLAS : Bellver**

FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE

FRANCISCA PALLARES

VIUDA DE AGUILAR

CORTE ESMERADO y A MEDIDA

Calle de la Libertad, 32

Colmado Americano

COMESTIBLES :: CHARCUTERIE

CALLE REVOLUCIÓN, 29

ANTONIO JUNOY

*Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes
Botelleria : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa*

Fundición de Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

Bartolomé PUIG

Constructor de Obras

•••••

**PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS
PRONTITUD Y ECONOMÍA**

•••••

PUIGCERDÀ

**PELUQUERIA de
JOSE ALART**

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÀ

**Periódicos y Revistas
semanales ilustrados**

**= SUCURSAL EN =
BOURG-MADAME**

GRAN BAR :: MODERNA TA WERN

Lo mejor para el colado de la ropa, es la lejía líquida

PLAZA DE CABRINETE

La Cerdana de Bellver

Cafes y licores de las mas renombradas marcas del pais y extranjeras

LABORANTES: JOSE CORTADELLAS: BELVER

Colombiano Americano

FABRICA DE CORSES Y REQUERIMOS DE CORTE

Reservado para la casa

SERRET & ALAY

de Bourg-Madame

ANTONIO TUROY

CORCE ESMERADO Y A MEDIDA

Embudidos: Frutas: Postres: Pastas para sopa Botelleria: Jorques: Ninos: Jorques: Licores

Calle de la Chacota, 22

FUNDICION DE HIERRO

Bartholome PUGI

JOSE CORTADELLAS

Anuncios de EL PIRINEO

PLANOS DATOS Y PRESUPUESTOS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

PUIGERDA

Bellver de Cerdana

REPUQUERIA DE JOSE ABART

Periodicos y Revistas semanales ilustrados

BOURG-MADAME -- SUCURSAL EN --